

Gebrauchsanweisung Klemmkeile

DMM

Mit Klick auf das oben genannte Modell rufen Sie die Original-Gebrauchsanleitung des Herstellers auf.

Die Sektionen München & Oberland übernehmen keine Haftung für die Inhalte der Gebrauchsanweisungen.

NO: Advarsel! Arbeid i høyden, klippeklatring, fjellklatring og relaterte aktiviteter er naturlig farlig. Det påhviler enhver bruker av dette utstyret at de lærer og følger sikre teknikker for korrekt bruk av utstyret Og at de forutser og tar nødvendige forholdsregler i situasjoner hvor det kan bli nødvendig å redde noen. Personer som benytter dette utstyret påtar seg all risiko og har det hele og fulle ansvar for enhver skade Eller personskada som kan oppstå som følge av bruk av utstyret. Det er umulig å dekke alle metoder for bruk. Følgende instruksjoner og diagrammer viser noen av de vanligste riktige og feil metoder for bruk, det er umulig å forutsi dem alle. Instruksjoner kan aldri erstatte opplæring av en kompetent person med den rette faglige bakgrunnen.

BRUGERVEJLEDNING

VIGTIGT: Vennligst les og forstå denne informasjonen før bruk, og ta vare på denne informasjonen for fremtidig referanse.

Generell informasjon.

1. Disse instruksjoner dekket bruken av DMM Chocks (Kiler), tilpasser en eller flere internasjonale standarder. Hvis du er i tvil kan du kontakte din leverandør eller DMM.

2. Dette produktet kan benyttes sammen med personlig verneutstyr som faller inn under EU-direktiv 89/686/EEC. Den kan være tilladelig for andre anvendelser, kontakt vennligst din leverandør.

3. Rett før bruk skal alt utstyr inspiseres visuelt for å sikre at produktet er i skikket tilstand og fungerer på den riktige måte. Vi anbefaler grundig inspeksjon minst en gang hver 6 måned. Slik inspeksjon bør utføres av en kompetent person (dette kan være produsenten). Denne inspeksjonen ska opp på inspeksjon som levert.

4. **Personlig udgivelse:** Dette produktet ka n enten udgives enkelt til en person eller som del af et system.

5. Andres liv kan være avhengig av utstyret. Brukeren må ha oversikt over historikken (bruk, lagring, inspeksjon osv.). Hvis utstyret ikke er til personlig bruk (f.eks. til bruk i fjellklatringscenter), anbefaler vi en systematisk logging. Dette bør utføres av en kompetent person.

6. **Advarsel!** Dersom du på noen som helst måte er i tvil om dette produktet er i sikker stand, må du omgående bytte det ut med et nytt.

7. Påse at instruksjonene som gjelder for annet utstyr som brukes sammen med dette produktet, overholdes. Det er brukerens ansvar å sørge for at han eller hun vet hva som er riktig og sikker bruk av dette produktet.

8. Dette produktet er designet til anvendelse under normale klimatiske forhold (-40°C - +50°C). Det kan muligvis anvendes under andre forhold, kontakt vennligst din leverandør. Torque Nuts -Våte og isete forhold kan redusere styrken av dette produktet.

9. DMM fraskriver seg ethvert ansvar ved skade på utstyr eller personer eller ved dødsfall som skyldes feil bruk. Hvis du er i tvil, kontakt din leverandør eller DMM.

10. Det kreves ikke spesielle foranstaltninger ved transport, med en bør likevel unngå enhver kontakt med kjemiske reagenser eller andre korrosive stoffer.

11. Forsiktighet må utvises for å unngå lasting dette produktet over kanter og andre hindringer. Sjekk den forventede retningen under lasting før bruk.

12. **Forankringspunkt.**

12.1 Posisjonering av forankringspunktet er avgjørende for sikker fallsikring og dette må tas hensyn til forventede fallstrekken inkludert tau strekk, deployering av dempningsystem (der brukes) og lengden av kontakten, slik at hindringer (for eksempel bakken) kan være trygt unngås.

12.2 **Fjellklatring:** Brukeren er informert at sikkerheten av stein, snø eller is (eller noen kombinasjon av disse) forankringspunkter med naturlig eller kunstig feste ikke kan garanteres som sikkert og at god dømmekraft derfor må benyttes av brukeren for å sikre tilfredstillende beskyttelse.

13. Størst sikkerhet får en dersom denne kilen brukes i tørr, ren og fast bergart. Sprekkdannelse og fremmede gjenstander kan imidlertid føre til at sikkerheten ned-settes, og derfor er det viktig å påse at kilen er riktig plassert.

14. Det frarådes å bruke kiler mot eller i is da spenningen som oppstår ved et eventuelt fall gjør at isen sprekker, slik at kilen ikke lenger har noen funksjon.

15. **Vedlikehold og service.**

Dette produktet må ikke merkes, endres eller repareres av brukeren uten autorisasjon fra DMM. **Merk:** Dette produktet er ikke bruker vedlikeholde med unntak av følgende:

15.1 **Desinfeksjon:** Desinfiser med et desinfeksjonsmiddel som inneholder kvaternære ammoniumforbindelser forsterket med klorhexidin (f.eks Savlon) i tilstrekkelige mengder for å være effektive. La produktet ligge til bløt i én time; løsningen skal ha samme styrke som det som anbefales til alminnelig rengjøring. Bruk rent vann (15.2) som holder en temperatur på maks 25°C, skyll deretter godt (15.2).

15.2 **Rengjøring:** Hvis skittent skyll i rent varmt vann av innenlandske leveringskvalitet (maksimumstemperatur 25 ° C) med et mildt vaskemiddel på passende fortykning (pH-område 5.5 til 8.5). Skyll og tørk naturlig i en varm ventilert rom vekk fra direkte varme. Viktig: Rengjøring anbefales etter hver bruk i et marint miljø.

15.3 **Oppbevaring:** Oppbevares etter eventuell rengjøring uinnpakket på et kjølig, tørt og mørkt sted i kjemisk nøytrale omgivelser. Unngå sterk varme eller andre varmekilder, høy luftfuktighet, skarpe kanter, korrosive midler eller andre potensielle skadekilder. Ikke oppbevar våt.

16. **Levetid og ukurans**

16.1 **Levetid:** Dette er maksimal levetid for et produkt, styrt av detaljerte forhold, som produsent anbefaler at produktet skal kunne være i bruk.

Maksimal Levetid: Tekstilprodukter - 10 år fra produksjonsdato. Metallprodukter - ingen tidsbegrensning.

Merk: Dette kan være så lite som ett bruk, eller tidligere dersom skader (under frakt eller lagring) for produkt tas i bruk. For at produkt skal kunne være i fortsatt bruk, må det passere en visuell og rutinebasert inspeksjon etter følgende kriterier: fallsikring, generell slitasje, kjemisk forurensning, korrosjon, mekanisk svikt / deformasjon, sprekker, løse nagler, løse tråder av wire, frynsete og / eller bøyd wire, varme forurensning (over normale klimatiske forhold), kutte søm, frynsete tape, nedbrytning av tape og / eller tråd, løse tråder i bånd, langvarig eksponering for UV,synlig og lesbar merking(serienummer, batchnummer, annen merking). Når slike produkter er permanent koblet til andre produkter i et system, les produsentens anbefalinger som angår det komplette systemet.

16.2 **Ukurant:** Et produkt kan bli ukurant før levetid utløper. Grunner kan være forandringer i etablerte standarder, reguleringer, lovgivning, utvikling av nye teknikker, inkompatibilitet med annet utstyr etc.

17. **Undersøgelstype i den Europæiske Union:** Undersøgelstype i EU for dette produkt utføres af Bemyndiget Organ nr. 0120-SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Storbritannien.

18. **Forklaring til mærkninger**

DMM WALES UK - navn på produsent og opprinnelsesland

xxkN - minste bruddfasthet

0120CE - CE-merking som påkrevd.

A14A/14B/14C... - År og batch-kode

ARDAGXXXX# - År/dag for produksjon og individuelt serienummer.

Bogpiktogram: påmindelse at brukeren bør læse og forstå disse anvisninger og anvisningerne som kommer med andre parter af de personlige værnemidler hvis de brukes i forbindelse med dette produktet.

3σ - 3 Sigma standard.

Største og minste nominelle størrelse : DMM -kilene fås i størrelser med bredde fra 2mm til 71 mm. Se vedlagte piktogrammer for nærmere opplysninger og riktig plassering for de enkelte størrelsene.

Garantere: DMM garanterer dette produktet i 3 år mot defekter i materialer eller produktionsfeil. Garantien dekker ikke dette produktet for normal slitasje gjennom bruk, feil lagring, dårlig vedlikehold, utilsiktet skade, uaktsomhet, eventuelle endringer eller modifikasjoner, korrosjon, eller for noen bruk som produktet ikke er beregnet på.

SE: VARNING! Arbete på hög höjd klippklattring och bergsklättring och liknande aktiviteter är farliga i sig. Det åligger varje person som använder denna utrustning att lära sig och tillämpa lämpliga tekniker för användning av denna utrustning till sina avsedda ändamål på ett säkert sätt och att förutse och vidta lämpliga åtgärder i situationer där räddningsinsatser kan krävas. Även den korrekta användningen av utrustning och tekniker kan få dödliga följder. Varje person som använder denna utrustning påtar sig alla risker och fullt ansvar för alla material- eller personskador som kan resultera av dess användning. Det är omöjligt att behandla alla användningssätt. Följande instruktioner och diagram visar några av de vanligaste korrekta och felaktiga metoder för användning, det är omöjligt att förutsäga dem alla. Inget kan ersätta utbildning av en utbildad, kompetent person.

BRUKSANVISNING

VIKTIGT: Läs och se till att förstå denna information före användning. Behåll denna information för senare bruk.

Allmänna upplysningar:

1. Disse instruksjoner dekket bruken av DMM Chocks (Kilar), tilpasser å et antall internasjonal standarder.

2. Detta produkt kan användas tillsammans med all lämplig personlig skyddsutrustning i enlighet med EU-direktivet 89/686/EEC. Det kan vara acceptabelt för användning i andra tillämpningar; rådfråga din leverantör.

3. I Inspektera omedelbart före användning visuellt/funktionellt för att försäkra dig om att detta produkt är i funktionsdugligt skick och fungerar korrekt. Vi rekommenderar en noggrann besiktning minst en gång om var 6 månad av en behörig person (som t.ex. tillverkaren). Denna besiktning bör föras in på det tillhandahållna besiktningsskema.

4. **Personlig utrustning:** den här kopplingen bör användas som användarens personliga utrustning antingen separat eller som del av ett system.

5. Liv kan komma att bero på din utrustning. Användaren bör vara helt medveten om utrustningens historik (användning, förvaring, inspektion osv.). Utifall utrustningen inte är avsedd för personlig användning (t ex. På bergsklättringscenter) rekommenderar vi starkt att man anammar ett systematiskt inspektions- och noteringssystem. Detta bör utföras av en behörig person.

6. **Varning:** Om du har några som helst tvivel angående produktens Säkerhet ska du byta ut den omedelbart.

7. Kontrollera att instruktionerna för annan utrustning som används tillsammans med denna produkt efterföljs. Det är användarens ansvar att se till att han/hon förstår rätt och säker användning av denna produkt.

8. Detta produkt är konstruerad för användning i normala klimatförhållanden (-40 ° C - +50 ° C). Det kan vara lämpligt för andre villkor, kontakta din leverantör.Torque Nuts - Våta och isiga förhållanden kan minska styrka av denna produkt.

9. DMM tar inget ansvar for skadegörelse, personskada eller dödsfall som uppkommit till följd av felaktig användning. Om du är osäker kontakta din leverantör eller DMM.

10. Inga speciella förebyggande åtgärder vid transport är nödvändiga, emellertid ska all kontakt med kemiska reagenter och andra korrosiva substanser undvikas.

11. Man måste vara försiktig för att undvika att ladda denna produkt över kanter och andra hinder. Kontrollera förväntade orienteringen vid lastning före användning.

12. **Förankring**

12.1. Placering av förankringspunkten är otroligt viktigt för en säker bromsning av fall och för detta måste man ta hänsyn till den förväntade fallhöjden inclusive sträckning av rep, användning av ett stötdämpande system (vid användning) och längden på kopplingen så att hinder (som t ex. marken) kan undvikas på ett säkert sätt.

12.2 **Bergsklättring:** Användaren bör vara medveten omm att säkerheten hos vilken som helst naturlig eller artificiell förankring på klippor, i snö eller is (eller vid en kombination av dessa) inte kan garanteras vara säkra, varför det är absolut nödvändigt att användaren noggrant överväger situationen för att försäkra sig om tillräckligt skydd. Att använda en enda förankringspunkt ger sällan tillräckligt skydd.

13. Maximal säkerhet uppnås när detta hålldon används i torr, ren och fast klippa. Sprickor och främmande föremål kan reducera säkerheten i placeringen och det är därför viktigt att noggrannhet iakttas vid inästning av hålldonet, så att detta sker på ett säkert sätt.

14. Det rekommenderas att hålldon inte använd mot eller i is, då den påkänning som skapas vid fall kommer att splittra isen och därmed göra placering av donet ineffektiv.

15. **Instuktioner för service och underhåll.**

Denna produkt får inte märkas, modifieras eller repareras av användaren inte tillstånd från DMM.

OBS: Denna produkt är inte användaren underhållas med undantag av följande:

15.1. **Desinfektion:** Desinficera med ett desinfektionsmedel innehållande kvartära ammoniumföreningar som är armerade med klorhexidin (t.ex. Savlon) i tillräckliga mängder för att vara effektiva. Blötlägg produkten för 1 timme vid spädningar rekommenderas för allmänt bruk med rent vatten enligt (15.2) som inte överstiger 25°C och skölj noga enligt (15.2).

15.2. **Rengöring:** skölj blocket om smutsigt i rent varmt vatten av hushållskvalitet (max temperatur 25°C) med ett mildt tvättmedel lämpligen utspätt (pH mellan 5,5-8,5). Skölj rengoga och torka naturligt i ett varmt ventilerat rum borta från direkt hetta. Viktigt: Rengöring rekommenderas efter varje användning i marina omgivningar.

15.3. **Förvaring:** efter förorderlig rengöring, förvara oförpackat i mörkt, tort utrymme i en kemiskt neutralt miljö borta från hetta eller varmekällor, hög fuktighet, skarpa kanter, korrosiva medel eller andra möjlig upphov till skada. Förvara inte i vått tillstånd.

16. **Livstid och föråldring.**

16.1. **Livstid:** Livstid: Detta är produktens maximala livstid, där detaljvillkor måste uppfyllas, som Tillverkaren rekommenderar att man ska fortsätta använda produkten.

Maximal Livstid: Textilprodukter - 10 år från tillverkningsdatum. Metallprodukter - ingen tidsbegrensning.

Obs: Det kan vara så lite som en användning, eller inte ens det utifall den skadats (t ex. vid transport eller förvar) före att den används för första gången. För fortsatt användning av produkten måste den få godkänt i syn- och beröringstest med hänsyn till följande kriterier: fallstop, skår allmänt slitage, kemisk förorening, korrosion, mekanisk felfunktion / deformation, sprickor, lösa nitar, lösa delar av tråd, sliten och / eller böjd tråd, värme förorening (över normala klimatförhållanden), sömndad, sliten band, nedbrytning av tejp och / eller tråd, lösa tråder i bandet, långvarig exponering för UV, tydlig och lättläst märkning (t.ex. märkning, varupartier, individuell serienummer osv.) Utifall sådana produkter är permanent kopplade till andra produkter i ett system v.g. hänvisa till Tillverkarens rekommendationer för ett komplett system.

16.2. **Föråldring:** En produkt kan komma att anses vara föråldrad före utgång av användbar livstid. Detta kan bero på bland annat förändringar i gällande standarder, regler, lagstiftning, utveckling av nya tekniker, inkompatibilitet med annan utrustning osv.

17. **Undersøgelstype i den Europæiske Union:** Undersøgelstype i EU for dette produkt udføres af Bemyndiget Organ nr. 0120-SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Storbritannien.

18. **Forklaring av märkningar :**

DMM Wales UK - navn på tillverkare och ursprungsland

xxkN - minsta brottstyrka

0120CE - passande CE-märkning

A14A/14B/14C... - År och batch-kod.

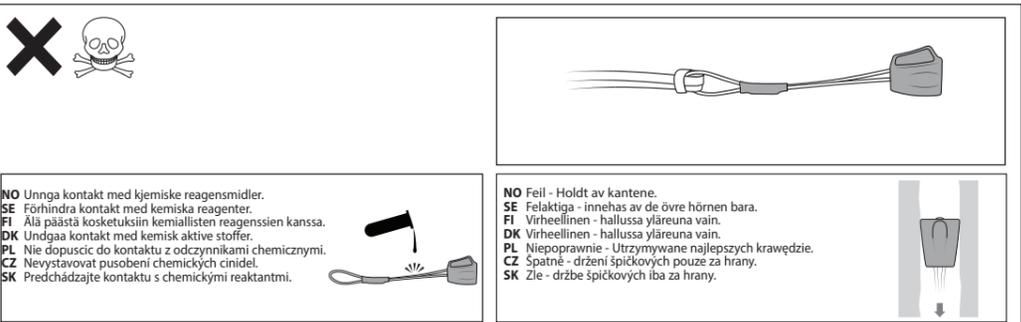
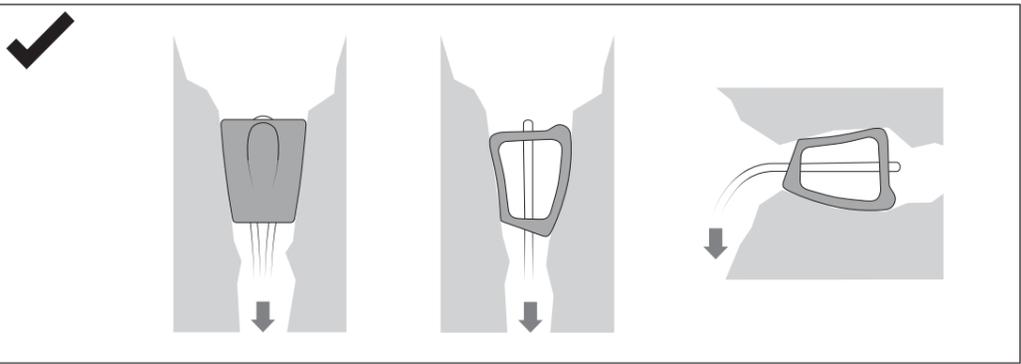
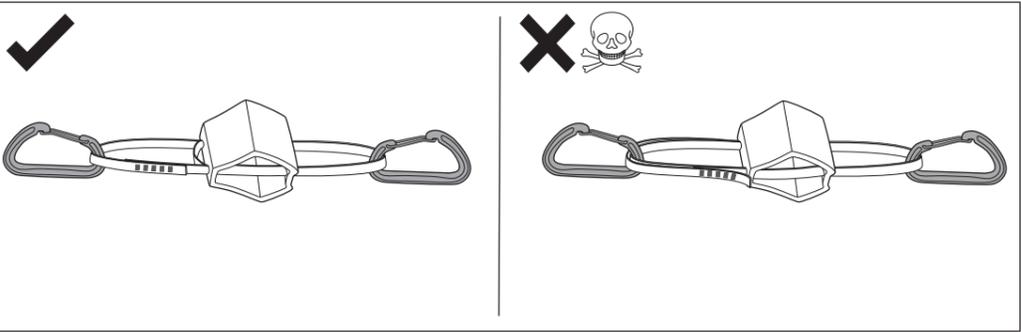
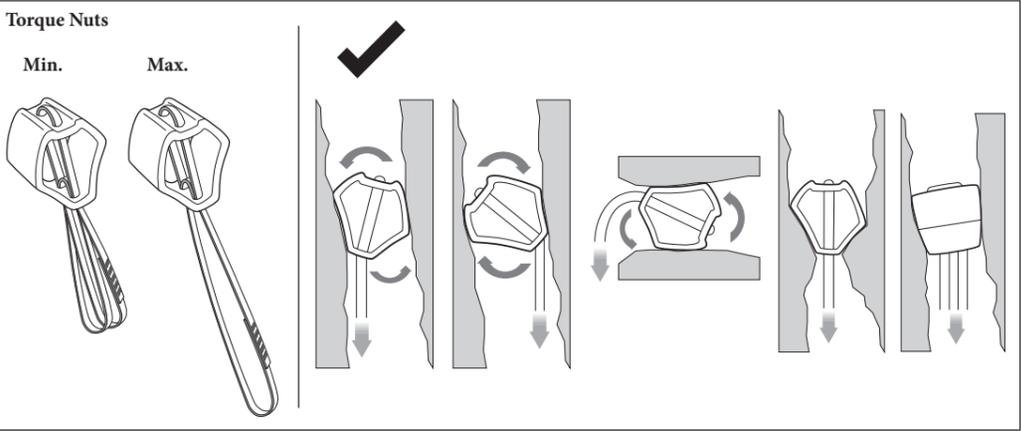
ARDAGXXXX# - År/Datum då den tillverkades och individuella serienummer.

B illustrerat diagram i bok - en påminnelse att slutanvändaren skall läsa & förstå dessa instruktioner och de som medföljer annan personlig säkerhetsutrustning som kan komma att användas tillsammans med detta föremål.

3σ - 3 Sgma standard

Nominellt storleksområdet : DMM hålldon täcker ett storleksområde av 2mm bred till 71mm bred. Se bifogade pictogram för detaljer och korrekt passing över.

Garanti: DMM garanterar denna produkt under 3 år mot defekter i material eller tillverkning. Garantin täcker inte denna produkt för normalt slitage genom användning, felaktigt förvaring, dåligt underhåll, skador, försummelse, ändringar eller ombyggnad, korrosion, eller för någon användning för vilken produkten ursprungligen avsedda.



IMPS				WALLNUTS				TORQUE NUTS				OFFSETS			
Size	Min (mm)	Max (mm)	(kN)	Size	Min (mm)	Max (mm)	(kN)	Size	Min (mm)	Max (mm)	(kN)	Size	Min (mm)	Max (mm)	(kN)
1	4.0	5.6	4	1	6.7	14.3	7	1	31.0	41.0	14	0	3.7	5.5	2
2	4.8	6.4	5	2	8.1	15.8	9	2	36.0	49.0	14	1	4.3	6.5	4
3	6.4	7.9	5	3	9.4	16.5	11	3	44.0	59.0	14	2	5.6	7.5	5
4	7.9	9.5	7	4	11.0	17.6	12	4	54.0	71.0	14	3	6.0	8.5	5
5	9.5	11.1	7	5	13.2	19.4	12					4	7.5	10.2	7
				6	15.6	22.6	12					5	8.6	11.7	7
				7	18.9	25.8	12					6	9.8	13.9	10
				8	22.3	25.7	12					7	12.0	15.1	12
				9	25.2	32.1	12					8	13.5	17.9	12
0	4.6	10.8	2	10	28.8	32.6	12					9	17.1	21.4	12
½	5.1	11.7	4	11	33.1	37.4	12					10	19.4	25.1	12
¾	5.9	12.6	6									11	23.2	30.0	12



NO -FOR BRUK MÅ BRUKEREN FØLLE UT SJEKKEMÅT NEBENFOR - Brøkers Namn: Kjøpsstede: Kjøpsdato: Tatt i Bruk (Dato). SE -FØRE ANVÆNDNING SÅ ANVÆNDNAREN FØLJA I NEDRISTÅENDE I - Användningsdatum: Inneiproduktet: Inneiproduktet: Första användningsdatum. FI - KÄYTTÄÄN TUULEE TÄYTTÄÄ SEURAAVAT TIEDOT ENNEN KÄYTTÖÄ - Käyttäjän nimi: Ostopaikka: Ostopaikka: Päivä, jolloin varusteita on käytetty ensimmäisen kerran: DK - FORINDEN ANVÆNDELSEN SKAL BRUGEREN AFVÆRNE DEJENESTEARENDE OPSLYNGER - Brugers Navn: Indkøbssted: Indkøbsdato: Dato for Første Anvendelse. PL - PRZED UZYCIEM UZYTNIK WINIEN PODAC NASTĘPUJĄCE INFORMACJE - Nazwisko użytkownika: Miejsce nabycia: Data nabycia: Data pierwszego użycia. SK - PRED POUZITIM MUSI UZIVATEL VYPILNIT NASLEDUJUCE INFORMACIE - Meno pouzivateľa: Miesto nákupu: Dátum prvého použitia	NO - Signatur SE - Signatur FI - Allekirjoitus DK - Underskrift PL - Signature CZ - Podpis	NO - GODKENT? (Ja/Nei) SE - GODKÄNT? (Ja/Nei) FI - OK? (Kyllä/Ei) DK - OK? (Ja/Nei) PL - OK? (Tak/Nie) CZ - OK? (Ano/Ne) SK - OK? (Áno/Ánie)	NO - KONTROLL SCHEMA Kommentarer/Tilak SE - INSPEKTIONSFORMULÄR Kommentarer/Åtgärd FI - TARKASTUS MUODOSKA. Kommentit /toimia. DK - INSPEKTIONS SCHEMA Bemærkninger/Åktion. PL - FORMA KONTROLI. Komentarz / akcje. CZ - INSPEKCE FORMULÁŘ. komentovat / akce. SK - INSPEKČIA FORMULÁR. komentovať / akcia.	NO -Kontroll Utført SE - Inspektionsdatum FI - Päivämäärä tarkastetaan. DK - Dato for Inspektion PL - Data inspekcji CZ - Datum inspekcje. SK - Datum inspekcie.
---	---	---	--	---

LANBERIS, GWYNEDD, UNITED KINGDOM, LL55 4EL

DMM

Passive Protection (Chocks)

EN12270:2013 UIAA124

0120CE

Tel: +44 (0) 1286 872 220

Fax: +44 (0) 1286 872 290

web: www.dmmwales.com

e-mail: post@dmmwales.com

NO, SE, FI, DK, PL, CZ, SK

